

EN – USER MANUAL.....	2
CZ – NÁVOD K POUŽITÍ	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	2
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	3
DE – BENUTZERHANDBUCH	3
FR – MANUEL D'UTILISATION	4
IT – MANUALE D'USO	4
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	4
ES – MANUAL DE USO	5
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	5
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	6
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU.....	6
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK.....	7
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU.....	7
RO – MANUAL DE UTILIZARE.....	7
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗБАНЕ.....	8
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	8
DK – BRUGERMANUAL	9
FI – KÄYTTÖOHJE	9
SE – ANVÄNDARMANUAL	9
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	10
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	10
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	11
EE – KASUTAJAKÄSITLUS.....	11
TR – KULLANIM KILAVUZU	11

EN – USER MANUAL

Use for: Efficiently removes daily stains, residue and soap scum in the bathroom. Suitable for cleaning of fittings, shower cubicles, bathtubs and sinks. Made from natural plant ingredients, has a fresh lemon scent. Biodegradable and safe for the environment. Do not use on marble and other natural stones. The manufacture is liable for the damage resulting from improper use of the product. Best use before 5 years from the producing date indicated on the packaging.

How to use: Spray the solution on the surface, wipe with a sponge or a cloth. After cleaning, rinse with water. In case of stronger stains, leave the solution for a couple of minutes.

Composition: Contains reaction mass of 5-chloro-2-methyl-2H-isothiazol-3-one and 2-methyl-2H-isothiazol-3-one (3:1). May produce an allergic reaction. Composition according to (EC) No 648/2004, as amended: <5 % amphoteric surfactants, <5 % non-ionic surfactants, perfumes, preservatives (methylchloroisothiazolinone, methylisothiazolinone, 2-bromo-2-nitropropane-1,3-diol).

CZ – NÁVOD K POUŽITÍ

Použití: Účinně odstraňuje každodenní skvrny, zbytky a mýdlové usazeniny v koupelně. Vhodný k čištění armatur, sprchových koutů, van a umyvadel. Vyrobeno z přírodních rostlinných složek, má svěží citronovou vůni. Biologicky rozložitelný a bezpečný pro životní prostředí. Nepoužívejte na mramor a jiné přírodní kameny. Výrobce odpovídá za škody vzniklé nesprávným použitím výrobku. Spotřebujte nejlépe do 5 let od data výroby uvedeného na obalu.

Návod: Roztok nastříkejte na povrch a otřete houbou nebo hadříkem. Po čištění opláchněte vodou. V případě silnějších skvrn nechte roztok působit několik minut.

Složení: Obsahuje reakční směs 5-chloro-2-methyl-2H-isothiazol-3-one a 2-methyl-2H-isothiazol-3-one (3:1). Může vyvolat alergickou reakci. Složení podle (ES) č. 648/2004 ve znění pozdějších předpisů: <5 % amfoterních povrchově aktivních látek, <5 % neiontových povrchově aktivních látek, parfémy, konzervační látky (methylchloroisothiazolinon, methylisothiazolinon, 2-bromo-2-nitropropane-1,3-diol).

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Použitie: Účinne odstraňuje každodenné škvrny, zvyšky a mydlové usadeniny v kúpeľni. Vhodný na čistenie armatúr, sprchových kútov, vaní a umývadiel.

Vyrobený z prírodných rastlinných zložiek, má sviežu citrónovú vôňu. Biologicky odbúrateľný a bezpečný pre životné prostredie. Nepoužívajte na mramor a iné prírodné kamene. Výrobca zodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím výrobku. Najlepšie spotrebujte do 5 rokov od dátumu výroby uvedeného na obale.

Aplikácia: Roztok nastriekajte na povrch a utrite špongiou alebo handričkou. Po čistení opláchnite vodou. V prípade silnejších škvŕn nechajte roztok pôsobiť niekoľko minút.

Zloženie: Obsahuje reakčnú zmes 5-chlóro-2-metyl-2H-izotiazol-3-ónu a 2-metyl-2H-izotiazol-3-ónu (3:1). Môže vyvolať alergickú reakciu. Zloženie podľa (ES) č. 648/2004 v znení zmien a doplnení: <5 % amfotérne povrchovo aktívne látky, <5 % neiónové povrchovo aktívne látky, parfums, konzervačné látky (metylchlórizotiazolinón, metylizotiazolinón, 2-bromo-2-nitropropán-1,3-diol).

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zastosowanie: Skutecznie usuwa codzienne zabrudzenia, osady i kamień w łazience. Nadaje się do czyszczenia armatury, kabin prysznicowych, wanien i umywalk. Wyprodukowany z naturalnych składników roślinnych, ma świeży cytrynowy zapach. Biodegradowalny i bezpieczny dla środowiska. Nie stosować na marmurze i innych kamieniach naturalnych. Producent ponosi odpowiedzialność za szkody wynikające z niewłaściwego użycia produktu.

Najlepiej użyć przed upływem 5 lat od daty produkcji podanej na opakowaniu.

Sposób użycia: Rozpylić roztwór na powierzchnię, przetrzeć gąbką lub ściereczką. Po czyszczeniu spłucz wodą. W przypadku silniejszych zabrudzeń pozostawić roztwór na kilka minut.

Skład: Zawiera mieszaninę reakcyjną 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu (3:1). Może wywołać reakcję alergiczną. Skład zgodnie z (WE) nr 648/2004, z późniejszymi zmianami: <5% amfoterycznych środków powierzchniowo czynnych, <5% niejonowych środków powierzchniowo czynnych, substancje zapachowe, konserwanty (chloroizotiazolinon metylu, izotiazolinon metylu, 2-bromo-2-nitropropan-1,3-diol).

DE – BENUTZERHANDBUCH

Verwendungszweck: Entfernt effizient tägliche Verschmutzungen, Rückstände und Seifenreste im Badezimmer. Geeignet für die Reinigung von Armaturen, Duschkabinen, Badewannen und Waschbecken. Hergestellt aus natürlichen pflanzlichen Inhaltsstoffen, mit frischem Zitronenduft. Biologisch abbaubar und umweltverträglich. Nicht auf Marmor und anderen Natursteinen verwenden. Der Hersteller haftet für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts entstehen. Mindestens 5 Jahre ab dem auf der Verpackung angegebenen Herstellungsdatum verwenden.

Anwendung: Die Lösung auf die Oberfläche sprühen und mit einem Schwamm oder Tuch abwischen. Nach der Reinigung mit Wasser abspülen. Bei stärkeren Verschmutzungen die Lösung einige Minuten einwirken lassen.

Zusammensetzung: Enthält eine Reaktionsmasse aus 5-Chlor-2-methyl-2H-isothiazol-3-on und 2-Methyl-2H-isothiazol-3-on (3:1). Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Zusammensetzung gemäß (EG) Nr. 648/2004 in der geänderten Fassung: <5 % amphotere Tenside, <5 % nichtionische Tenside,

Duftstoffe, Konservierungsmittel (Methylchloroisothiazolinon, Methylisothiazolinon, 2-Brom-2-nitropropane-1,3-diol).

FR – MANUEL D'UTILISATION

Utilisation: Élimine efficacement les taches quotidiennes, les résidus et les traces de savon dans la salle de bains. Convient pour le nettoyage des robinets, cabines de douche, baignoires et lavabos. Fabriqué à partir d'ingrédients végétaux naturels, il dégage un parfum frais de citron. Biodégradable et sans danger pour l'environnement. Ne pas utiliser sur le marbre et autres pierres naturelles. Le fabricant est responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte du produit. À utiliser de préférence dans les 5 ans suivant la date de fabrication indiquée sur l'emballage.

Mode d'emploi : vaporiser la solution sur la surface, essuyer avec une éponge ou un chiffon. Après le nettoyage, rincer à l'eau. En cas de taches plus tenaces, laisser agir la solution pendant quelques minutes.

Composition: Contient un mélange réactionnel de 5-chloro-2-méthyl-2H-isothiazol-3-one et de 2-méthyl-2H-isothiazol-3-one (3:1). Peut provoquer une réaction allergique. Composition selon le règlement (CE) n° 648/2004, tel que modifié : < 5 % de tensioactifs amphotères, < 5 % de tensioactifs non ioniques, parfums, conservateurs (méthylchloroisothiazolinone, méthylisothiazolinone, 2-bromo-2-nitropropane-1,3-diol).

IT – MANUALE D'USO

Utilizzo: Rimuove efficacemente le macchie quotidiane, i residui e i depositi di sapone nel bagno. Adatto per la pulizia di rubinetteria, box doccia, vasche da bagno e lavandini. A base di ingredienti vegetali naturali, ha un fresco profumo di limone. Biodegradabile e sicuro per l'ambiente. Non utilizzare su marmo e altre pietre naturali. Il produttore è responsabile dei danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Da utilizzare preferibilmente entro 5 anni dalla data di produzione indicata sulla confezione.

Modo d'uso: spruzzare la soluzione sulla superficie, pulire con una spugna o un panno. Dopo la pulizia, risciacquare con acqua. In caso di macchie più resistenti, lasciare agire la soluzione per un paio di minuti.

Composizione: contiene una miscela di 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one e 2-metil-2H-isotiazol-3-one (3:1). Può provocare una reazione allergica. Composizione secondo (CE) n. 648/2004, come modificato: <5 % tensioattivi anfoteri, <5 % tensioattivi non ionici, profumi, conservanti (metilcloroisotiazolinone, metilisotiazolinone, 2-bromo-2-nitropropano-1,3-diolo).

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Gebruik voor: Verwijdert efficiënt dagelijkse vlekken, resten en zeepresten in de badkamer. Geschikt voor het reinigen van kranen, douchecabines, badkuipen en

wastafels. Gemaakt van natuurlijke plantaardige ingrediënten, heeft een frisse citroengeur. Biologisch afbreekbaar en veilig voor het milieu. Niet gebruiken op marmer en andere natuursteen. De fabrikant is aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik van het product. Gebruik bij voorkeur binnen 5 jaar na de productiedatum die op de verpakking staat vermeld.

Gebruiksaanwijzing: Spuit de oplossing op het oppervlak en veeg af met een spons of doek. Na het reinigen afspoelen met water. Bij hardnekkige vlekken laat u de oplossing enkele minuten inwerken.

Samenstelling: Bevat een reactiemassa van 5-chloor-2-methyl-2H-isothiazool-3-on en 2-methyl-2H-isothiazool-3-on (3:1). Kan een allergische reactie veroorzaken. Samenstelling volgens (EG) nr. 648/2004, zoals gewijzigd: <5 % amfotere oppervlakteactieve stoffen, <5 % niet-ionische oppervlakteactieve stoffen, parfums, conserveermiddelen (methylchlorisothiazolinon, methylisothiazolinon, 2-broom-2-nitropropaan-1,3-diol).

ES – MANUAL DE USO

Usar para: Elimina eficazmente las manchas diarias, los residuos y los restos de jabón en el cuarto de baño. Adecuado para la limpieza de grifería, cabinas de ducha, bañeras y lavabos. Elaborado con ingredientes vegetales naturales, tiene un fresco aroma a limón. Biodegradable y seguro para el medio ambiente. No utilizar sobre mármol ni otras piedras naturales. El fabricante se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del producto. Consumir preferentemente antes de 5 años a partir de la fecha de fabricación indicada en el envase.

Modo de empleo: Pulverizar la solución sobre la superficie y limpiar con una esponja o un paño. Después de la limpieza, aclarar con agua. En caso de manchas más resistentes, dejar actuar la solución durante unos minutos.

Composición: Contiene una mezcla reactiva de 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona y 2-metil-2H-isotiazol-3-ona (3:1). Puede provocar una reacción alérgica. Composición según (CE) n.º 648/2004, en su versión modificada: <5 % tensioactivos anfóteros, <5 % tensioactivos no iónicos, perfumes, conservantes (metilcloroisotiazolinona, metilisotiazolinona, 2-bromo-2-nitropropano-1,3-diol).

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Utilização: Remove eficazmente as manchas diárias, resíduos e restos de sabão na casa de banho. Adequado para limpar acessórios, cabines de duche, banheiras e lavatórios. Feito a partir de ingredientes vegetais naturais, tem um aroma fresco a limão. Biodegradável e seguro para o ambiente. Não utilizar em mármore e outras pedras naturais. O fabricante é responsável pelos danos resultantes da utilização indevida do produto. Utilizar de preferência antes de 5 anos a partir da data de fabrico indicada na embalagem.

Modo de utilização: Pulverize a solução sobre a superfície e limpe com uma esponja ou um pano. Após a limpeza, enxague com água. Em caso de manchas mais difíceis, deixe a solução atuar durante alguns minutos.

Composição: Contém massa de reação de 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona e 2-metil-2H-isotiazol-3-ona (3:1). Pode provocar uma reação alérgica. Composição de acordo com (CE) n.º 648/2004, conforme alterado: <5 % tensioativos anfotéricos, <5 % tensioativos não iônicos, perfumes, conservantes (metilcloroisotiazolinona, metilisotiazolinona, 2-bromo-2-nitropropano-1,3-diol).

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Felhasználás: Hatékonyan eltávolítja a fürdőszobában keletkező napi szennyeződéseket, maradványokat és szappanfoltokat. Alkalmas szerelvények, zuhanykabinok, kádak és mosdók tisztítására. Természetes növényi összetevőkből készült, friss citromillatú. Biológiai lebontható és környezetbarát. Ne használja márványon és más természetes köveken. A gyártó felelős a termék helytelen használatából eredő károkért. A csomagoláson feltüntetett gyártási dátumtól számított 5 éven belül használja fel.

Használata: Permetezze a felületre, törölje le szivaccsal vagy ruhával. Tisztítás után öblítse le vízzel. Erősebb foltok esetén hagyja hatni az oldatot néhány percre.

Összetétel: 5-klór-2-metil-2H-isotiazol-3-on és 2-metil-2H-isotiazol-3-on (3:1) reakciótermékét tartalmazza. Allergikus reakciót okozhat. Összetétel az (EK) 648/2004 rendelet szerint, módosításokkal: <5% amfoter felületaktív anyagok, <5% nem ionos felületaktív anyagok, illatanyagok, tartósítószer (metilklórizotiazolinon, metilizotiazolinon, 2-brom-2-nitropropán-1,3-diol).

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Koristi se za: Učinkovito uklanja svakodnevne mrlje, ostatke i naslage sapuna u kupaonici. Pogodno za čišćenje armatura, tuš kabina, kada i umivaonika. Napravljeno od prirodnih biljnih sastojaka, ima svjež miris limuna. Biorazgradivo i sigurno za okoliš. Ne koristiti na mramoru i drugom prirodnom kamenju.

Proizvođač je odgovoran za štetu nastalu nepravilnom upotrebom proizvoda. Najbolje upotrijebiti do 5 godina od datuma proizvodnje navedenog na pakiranju.

Način upotrebe: Poprskajte otopinu po površini, obrišite spužvom ili krpom. Nakon čišćenja, isperite vodom. U slučaju jačih mrlja, ostavite otopinu da djeluje nekoliko minuta.

Sastav: Sadrži reakcijsku masu 5-kloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona i 2-metil-2H-isotiazol-3-ona (3:1). Može izazvati alergijsku reakciju. Sastav prema Uredbi (EZ) br. 648/2004, s izmjenama i dopunama: <5 % amfoternih površinski aktivnih tvari, <5 % neionskih površinski aktivnih tvari, mirisi, konzervansi (metilkloroisotiazolinon, metilizotiazolinon, 2-bromo-2-nitropropan-1,3-diol).

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Uporaba: Učinkovito odstranjuje vsakodnevne madeže, ostanke in milni ostanke v kopalnici. Primerno za čiščenje armatur, tuš kabin, kopalnih kadi in umivalnikov. Izdelan iz naravnih rastlinskih sestavin, ima svež vonj po limoni. Biološko razgradljiv in varen za okolje. Ne uporabljajte na marmorju in drugih naravnih kamnih. Proizvajalec odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe izdelka. Najbolje uporabiti v 5 letih od datuma proizvodnje, navedenega na embalaži.

Način uporabe: Razpršite raztopino na površino in obrišite z gobico ali krpo. Po čiščenju sperite z vodo. V primeru močnejših madežev raztopino pustite delovati nekaj minut.

Sestava: Vsebuje reakcijsko maso 5-kloro-2-metil-2H-izotiazol-3-ona in 2-metil-2H-izotiazol-3-ona (3:1). Lahko povzroči alergijsko reakcijo. Sestava v skladu z (ES) št. 648/2004, kakor je bila spremenjena: <5 % amfoternih površinsko aktivnih snovi, <5 % neionskih površinsko aktivnih snovi, dišav, konzervansov (metilkloroizotiazolinon, metilizotiazolinon, 2-bromo-2-nitropropan-1,3-diol).

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Koristi se za: Efikasno uklanja svakodnevne mrlje, ostatke i naslage sapuna u kupatilu. Pogodno za čiščenje armatura, tuš kabina, kada i lavaboa. Napravljeno od prirodnih biljnih sastojaka, ima svež miris limuna. Biorazgradivo i bezbedno za životnu sredinu. Ne koristiti na mermeru i drugim prirodnim kamenima.

Proizvođač je odgovoran za štetu nastalu nepravilnom upotrebom proizvoda. Najbolje upotrebiti u roku od 5 godina od datuma proizvodnje navedenog na ambalaži.

Kako se koristi: Naprskajte rastvor na površinu, prebrišite sunderom ili krpom. Nakon čišćenja, isperite vodom. U slučaju jačih mrlja, ostavite rastvor da deluje nekoliko minuta.

Sastav: Sadrži reakcioni mešavinu 5-hloro-2-metil-2H-izotiazol-3-ona i 2-metil-2H-izotiazol-3-ona (3:1). Može izazvati alergijsku reakciju. Sastav prema (EZ) br. 648/2004, sa izmenama: <5 % amfoternih surfaktanata, <5 % nejonizujućih surfaktanata, mirisi, konzervansi (metilhloroizotiazolinon, metilizotiazolinon, 2-bromo-2-nitropropan-1,3-diol).

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Utilizare: Îndepărtează eficient petele zilnice, reziduurile și depunerile de săpun din baie. Potrivit pentru curățarea accesoriilor, cabine de duș, căzi și chiuvețe. Fabricat din ingrediente naturale din plante, are un parfum proaspăt de lămâie. Biodegradabil și sigur pentru mediu. A nu se utiliza pe marmură și alte pietre naturale. Producătorul este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a produsului. A se utiliza de preferință în termen de 5 ani de la data de fabricație indicată pe ambalaj.

Mod de utilizare: Pulverizați soluția pe suprafață, ștergeți cu un burete sau o cârpă. După curățare, clătiți cu apă. În cazul petelor mai puternice, lăsați soluția să acționeze câteva minute.

Compoziție: Conține o masă de reacție de 5-cloro-2-metil-2H-izotiazol-3-onă și 2-metil-2H-izotiazol-3-onă (3:1). Poate produce reacții alergice. Compoziție conform (CE) nr. 648/2004, astfel cum a fost modificat: <5 % agenți tensioactivi amfoteri, <5 % agenți tensioactivi neionici, parfumuri, conservanți (metilcloroizotiazolinonă, metilizotiazolinonă, 2-bromo-2-nitropropan-1,3-diol).

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Използва се за: Ефективно премахва ежедневните петна, остатъци и сапунени остатъци в банята. Подходящ за почистване на арматура, душ кабин, вани и мивки. Произведен от натурални растителни съставки, с аромат на свеж лимон. Биоразградим и безопасен за околната среда. Не използвайте върху мрамор и други естествени камъни. Производителят носи отговорност за щетите, причинени от неправилна употреба на продукта. Най-добре да се използва до 5 години от датата на производство, посочена на опаковката.

Начин на употреба: Напръскайте разтвора върху повърхността, избършете с гъба или кърпа. След почистване изплакнете с вода. При по-силни петна оставете разтвора да действа за няколко минути.

Състав: Съдържа реакционна смес от 5-хлоро-2-метил-2H-изотиазол-3-он и 2-метил-2H-изотиазол-3-он (3:1). Може да предизвика алергична реакция. Състав съгласно (ЕС) № 648/2004, както е изменена: <5 % амфотерни повърхностноактивни вещества, <5 % нейонични повърхностноактивни вещества, парфюми, консерванти (метилхлороизотиазолин, метилизотиазолин, 2-бromo-2-нитропропан-1,3-диол).

UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Використання: Ефективно видаляє щоденні плями, залишки мила та накуп у ванній кімнаті. Підходить для чищення арматури, душових кабін, ванн і раковин. Виготовлений з натуральних рослинних інгредієнтів, має свіжий аромат лимона. Біорозкладний та безпечний для навколишнього середовища. Не використовувати на мармурі та інших натуральних каменях. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок неправильного використання продукту. Рекомендується використовувати протягом 5 років з дати виробництва, зазначеної на упаковці.

Спосіб застосування: розпилює розчин на поверхню, протріть губкою або тканиною. Після очищення змийте водою. У разі сильних забруднень залиште розчин на кілька хвилин.

Склад: Містить реакційну суміш 5-хлор-2-метил-2H-ізотіазол-3-ону та 2-метил-2H-ізотіазол-3-ону (3:1). Може викликати алергічну реакцію. Склад відповідно до (ЕС) № 648/2004, з поправками: <5 % амфотерні

поверхнево-активні речовини, <5 % неіонні поверхнево-активні речовини, ароматизатори, консерванти (метилхлорізотіазолінон, метилізотіазолінон, 2-бром-2-нітропропан-1,3-діол).

DK – BRUGERMANUAL

Anvendelse: Fjerner effektivt daglige pletter, rester og sæberester i badeværelset. Velegnet til rengøring af armaturer, brusekabiner, badekar og håndvaske. Fremstillet af naturlige planteingredienser, har en frisk citronduft. Biologisk nedbrydeligt og sikkert for miljøet. Må ikke bruges på marmor og andre natursten. Producenten er ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug af produktet. Bedst inden 5 år fra produktionsdatoen angivet på emballagen.

Anvendelse: Sprøjt opløsningen på overfladen og tør af med en svamp eller klud. Efter rengøring skylles med vand. Ved stærkere pletter skal opløsningen virke i et par minutter.

Sammensætning: Indeholder reaktionsmasse af 5-chloro-2-methyl-2H-isothiazol-3-on og 2-methyl-2H-isothiazol-3-on (3:1). Kan fremkalde allergiske reaktioner. Sammensætning i henhold til (EF) nr. 648/2004, som ændret: <5 % amfotere overfladeaktive stoffer, <5 % ikke-ioniske overfladeaktive stoffer, parfume, konserveringsmidler (methylchloroisothiazolinon, methylisothiazolinon, 2-bromo-2-nitropropane-1,3-diol).

FI – KÄYTTÖOHJE

Käyttötarkoitus: Poistaa tehokkaasti päivittäiset tahrat, jäännökset ja saippuaa kylpyhuoneesta. Sopii kalusteiden, suihkukaappien, kylpyammeiden ja pesualtaiden puhdistukseen. Valmistettu luonnollisista kasvipärisistä ainesosista, tuoksua raikkaalta sitruunalta. Biohajoava ja ympäristölle turvallinen. Älä käytä marmorille tai muille luonnonkiville. Valmistaja vastaa tuotteen väärästä käytöstä aiheutuneista vahingoista. Paras ennen 5 vuotta pakkauksessa ilmoitetusta valmistuspäivästä.

Käyttöohjeet: Suihkuta liuosta pinnalle ja pyyhi sienellä tai liinalla. Huuhtelee vedellä puhdistuksen jälkeen. Jos tahrat ovat vaikeita, jätä liuos vaikuttamaan muutamaksi minuutiksi.

Koostumus: Sisältää 5-kloori-2-metyyli-2H-isotiazol-3-oni ja 2-metyyli-2H-isotiazol-3-oni (3:1) reaktiomassaa. Voi aiheuttaa allergisen reaktion. Koostumus (EY) N:s 648/2004, sellaisena kuin se on muutettuna: <5 % amfoterisia pinta-aktiivisia aineita, <5 % ionittomia pinta-aktiivisia aineita, hajusteita, säilöntäaineita (metyylikloori-isotiatsolinoni, metyyliisotiatsolinoni, 2-bromi-2-nitropropaani-1,3-dioli).

SE – ANVÄNDARMANUAL

Användning: Effektivt avlägsnar dagliga fläckar, rester och tvålrester i badrummet. Lämplig för rengöring av armaturer, duschkabiner, badkar och

handfat. Tillverkad av naturliga växtbaserade ingredienser, har en frisk citrondoft. Biologiskt nedbrytbart och säkert för miljön. Använd inte på marmor och andra naturstenar. Tillverkaren ansvarar för skador som uppstår vid felaktig användning av produkten. Bäst före 5 år från tillverkningsdatum som anges på förpackningen. **Användning:** Spraya lösningen på ytan, torka med en svamp eller trasa. Skölj med vatten efter rengöring. Vid svårare fläckar, låt lösningen verka i några minuter.

Sammansättning: Innehåller reaktionsmassa av 5-klor-2-metyl-2H-isotiazol-3-on och 2-metyl-2H-isotiazol-3-on (3:1). Kan orsaka allergisk reaktion. Sammansättning enligt (EG) nr 648/2004, i dess ändrade lydelse: <5 % amfotera tensider, <5 % nonjoniska tensider, parfymer, konserveringsmedel (metylkloroisotiazolinon, metylisotiazolinon, 2-brom-2-nitropropan-1,3-diol).

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Χρήση: Απομακρύνει αποτελεσματικά τους καθημερινούς λεκέδες, τα υπολείμματα και τα υπολείμματα σαπουνιού στο μπάνιο. Κατάλληλο για τον καθαρισμό εξαρτημάτων, καμπινών ντους, μπανιέρων και νιπτήρων. Κατασκευασμένο από φυσικά φυτικά συστατικά, έχει φρέσκο άρωμα λεμονιού. Βιοδιασπώμενο και ασφαλές για το περιβάλλον. Μην χρησιμοποιείτε σε μάρμαρο και άλλες φυσικές πέτρες. Ο κατασκευαστής ευθύνεται για τις ζημιές που προκύπτουν από την ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Κατάλληλο για χρήση εντός 5 ετών από την ημερομηνία παραγωγής που αναγράφεται στη συσκευασία.

Τρόπος χρήσης: Ψεκάστε το διάλυμα στην επιφάνεια, σκουπίστε με ένα σφουγγάρι ή ένα πανί. Μετά τον καθαρισμό, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση πιο έντονων λεκέδων, αφήστε το διάλυμα να δράσει για μερικά λεπτά.

Σύνθεση: Περιέχει μίγμα 5-χλωρο-2-μεθυλ-2H-ισοθειαζολ-3-όνης και 2-μεθυλ-2H-ισοθειαζολ-3-όνης (3:1). Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Σύνθεση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2004, όπως τροποποιήθηκε: <5 % αμφοτερικά επιφανειοδραστικά, <5 % μη ιονικά επιφανειοδραστικά, αρώματα, συντηρητικά (μεθυλοχλωροίσοθειαζολινόνη, μεθυλισοθειαζολινόνη, 2-βρωμο-2-νιτροπροπάνιο-1,3-διόλη).

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Naudojimas: Veiksmingai pašalina kasdienes dėmes, nuosėdas ir muilo nuosėdas vonios kambaryje. Tinka valyti armatūrą, dušo kabinas, vonias ir kriaukles. Pagamintas iš natūralių augalinių ingredientų, turi šviežią citrinų aromatą. Biologiškai skaidus ir saugus aplinkai. Nenaudokite ant marmuro ir kitų natūralių akmenų. Gamintojas atsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo produkto naudojimo. Geriausia naudoti per 5 metus nuo pakuotėje nurodytos pagaminimo datos.

Naudojimo būdas: purkškite tirpalą ant paviršiaus, nuvalykite kempine arba skudurėliu. Po valymo nuplaukite vandeniu. Esant stipresniems nešvarumams, palikite tirpalą kelioms minutėms.

Sudētis: Sudētyje yra 5-chlor-2-metil-2H-izotiazol-3-ono ir 2-metil-2H-izotiazol-3-ono (3:1) reakcijos mišinys. Gali sukelti alergines reakcijas. Sudėtis pagal (EB) Nr. 648/2004 su pakeitimais: <5 % amfoterių paviršinio aktyvumo medžiagų, <5 % nejoninių paviršinio aktyvumo medžiagų, kvapiųjų medžiagų, konservantų (metilchloroizotiazolinono, metilizotiazolinono, 2-bromo-2-nitropropano-1,3-diolio).

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Lietošana: Efektīvi noņem ikdienas traipus, atliekas un ziepju nogulsnes vannas istabā. Piemērots armatūras, dušas kabīņu, vannu un izlietņu tīrīšanai. Izgatavots no dabīgiem augu sastāvdaļām, ar svaigu citrona aromātu. Bioloģiski noārdāms un drošs videi. Nelietot uz marmora un citiem dabīgiem akmeņiem. Ražotājs ir atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas produkta lietošanas rezultātā. Ieteicams lietot 5 gadu laikā no ražošanas datuma, kas norādīts uz iepakojuma.

Lietošana: uzsmidziniet šķidrumu uz virsmas, noslaukiet ar sūkli vai drānu. Pēc tīrīšanas noskalojiet ar ūdeni. Ja traipi ir spēcīgāki, atstājiet šķidrumu uz dažām minūtēm.

Sastāvs: Satur 5-hloro-2-metil-2H-izotiazol-3-ona un 2-metil-2H-izotiazol-3-ona (3:1) reakcijas masu. Var izraisīt alergisku reakciju. Sastāvs saskaņā ar (EK) Nr. 648/2004, ar grozījumiem: <5 % amfotēras virsmaktīvās vielas, <5 % nejoniskas virsmaktīvās vielas, smaržvielas, konservanti (metilchloroizotiazolinons, metilizotiazolinons, 2-bromo-2-nitropropāna-1,3-diols).

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Kasutamine: Eemaldab tõhusalt igapäevased plekid, jäägid ja seebikooriku vannitoast. Sobib sanitaartechnika, dušikabiinide, vannide ja kraanikausside puhastamiseks. Valmistatud looduslikest taimsetest koostisosadest, värske sidruni lõhnaga. Biolagunev ja keskkonnasõbralik. Ärge kasutage marmoril ega muudel looduslikel kividel. Tootja vastutab toote väärkasutamise eest tuleneva kahju eest. Parim enne 5 aastat alates pakendil märgitud tootmiskuupäevast.

Kasutamine: pihustage lahus pinnale, pühkige spongiga või lapiga. Pärast puhastamist loputage veega. Tugevamate plekkide puhul jätke lahus mõneks minutiks mõjuma.

Koostis: Sisaldab 5-kloro-2-metüül-2H-isotiasool-3-ooni ja 2-metüül-2H-isotiasool-3-ooni (3:1) reaktsioonimassi. Võib põhjustada allergilist reaktsiooni. Koostis vastavalt (EÜ) nr 648/2004, muudetud: <5 % amfoteersed pindaktiivsed ained, <5 % mitteioonsed pindaktiivsed ained, lõhna- ja lõhnaained, säilitusained (metüülkloroisotiasolinoon, metüülisotiasolinoon, 2-bromo-2-nitropropaan-1,3-diool).

TR – KULLANIM KILAVUZU

Kullanım alanı: Banyoda günlük lekeleri, kalıntıları ve sabun köpüklerini etkili bir şekilde temizler. Armatürlerin, duş kabinlerinin, küvetlerin ve lavaboların temizliği

için uygundur. Doğal bitki özlerinden üretilmiştir, ferah limon kokusuna sahiptir. Biyolojik olarak parçalanabilir ve çevreye zarar vermez. Mermer ve diğer doğal taşlarda kullanmayın. Ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan hasarlardan üretici sorumludur. Ambalaj üzerinde belirtilen üretim tarihinden itibaren 5 yıl içinde kullanılması tavsiye edilir.

Kullanım şekli: Çözeltiyi yüzeye püskürtün, sünger veya bezle silin.

Temizledikten sonra su ile durulayın. Daha güçlü lekeler için çözeltiyi birkaç dakika bekletin.

Bileşim: 5-kloro-2-metil-2H-izotiyazol-3-on ve 2-metil-2H-izotiyazol-3-on (3:1) reaksiyon kütlesi içerir. Alerjik reaksiyonlara neden olabilir. (EC) No 648/2004, değiştirilmiş haliyle bileşim: <5 % amfoterik yüzey aktif maddeler, <5 % noniyonik yüzey aktif maddeler, parfümler, koruyucular (metilkloroizotiyazolinon, metilizotiyazolinon, 2-bromo-2-nitropropan-1,3-diol).

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support.

CZ - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu.

SK - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domanda, contattare il nostro supporto tecnico.

NL - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.